

# Η «ΣΚΙΑ» του επιθεωρητή Μονταλμπάνο

Οσα μας άφησε ο Αντρέα Καμιλλέρι  
μέσα από τον διαχρονικό ήρωά του

**ΑΝΤΡΕΑ ΚΑΜΙΛΛΕΡΙ**  
**Δίκτυο ασφαλείας**  
μτφρ.: Φωτεινή Ζερβού  
ΕΚΔ. Πατάκι, σελ. 342

Του ΔΗΜΗΤΡΗ ΑΛΕΞΑΚΗ

**Ενώ η Βιγκάτα** ζει στους ρυθμούς μιας σουηδικής παραγωγής με θέμα τη ζωή στην Ιταλία τη δεκαετία του 1950, και όλα μοιάζουν τυλιγμένα στο πέπλο της τηλεοπτικής μυθοπλασίας, ο Σάλβο Μονταλμπάνο αναλαμβάνει να παίξει όπως πάντα τον ρόλο που ξέρει καλύτερα: τον ρόλο του ερευνητή.

Δύο υποθέσεις «τρέχουν» και τον προκαλούν να βρει την άκρη στο «Δίκτυο ασφαλείας», το 250 βιβλίο με κεντρικό ήρωα τον θυμόσοφο αστυνομικό επιθεωρητή, το οποίο κυκλοφόρησε δύο χρόνια πριν από τον θάνατο του Αντρέα Καμιλλέρι (1925-2019). Η μία είναι υφασμένη με σημικά από το παρελθόν της γενέθλιας πόλης του Μονταλμπάνο. Οι Σουηδοί παραγωγοί της σειράς, με τη βοήθεια Ιταλών συναδέλφων τους, για να ανασυνθέσουν την ατμόσφαιρα των μέσων του 20ού αιώνα στην ιταλική χερσόνησο, ζήτησαν από τους κατοίκους της

Βιγκάτα να φάξουν στα συρτάρια τους για παλιά φιλμάκια και φωτογραφίες, που, όπως θα αποδειχθεί, κρύβουν θανάσιμα μυστικά και ένα μυστηριώδη λευκό τοίχο. Η ανταπόκριση είναι μεγάλη και η μεταμόρφωση του αστικού τοπίου τουλάχιστον απροσδόκητη.

Η συνύπαρξη πθοποιών, κατοικιών και κομπάρσων φέρνει τα πάνω-κάτω στη ζωή της μικρής πόλης. Ακόμη και το αστυνομικό τμήμα της έχει μεταμορφωθεί εξωτερικά σε σκολί χορού για τις ανάγκες των γυρισμάτων. Παράλληλα με αυτό το γεγονός εκτυλίσσεται ο εορτασμός για την αδελφοποίηση της Βιγκάτα με τη σουηδική πόλη Καλμάρ.

Η δεύτερη υπόθεση αφορά το παρόν. Μια ένοπλη επίθεση σε σχολική μονάδα, την άσκηση ψυχολογικής βίας σε εφήβους, τις παγίδες των μέσων κοινωνικής δικτύωσης για τους χρόνες τους. Αφορά έναν κόσμο που σφύζει από ζωή, δέσμο πάμας στον ιστό της σύγχρονης πλεικτρονικής επικοινωνίας. Εναν κόσμο χωρίς δίκτυο ασφαλείας. Εναν καλά κρυμμένο κόσμο που ο Καμιλλέρι, μέσω της δράσης του Μονταλμπάνο, καταφέρνει να φέρει στην επιφάνεια για να αποδείξει ότι



**Η Βιγκάτα** στη Σικελία, η γενέτειρα του επιθεωρητή Σάλβο Μονταλμπάνο, είναι μια φανταστική πόλη. Ωστόσο, οι περιγραφές του Αντρέα Καμιλλέρι την έχουν καταστήσει οικεία στους φανατικούς αναγνώστες του.

**Ο Καμιλλέρι ασκούσε διαρκώς κριτική στο Βατικανό, δεν διστασε να καταδικάσει τον μπερλουσκονισμό και δεν φοβήθηκε να βάλει στο λογοτεχνικό του στόχαστρο τη μαφία.**

οι ήρωές του, είτε έρχονται από το παρελθόν είτε αναπνέουν στο παρόν και αγωνιούν για το μέλλον, είναι δέσμοι των αντινομών και των παθών τους, ποτέ απόλυτα αθώοι,

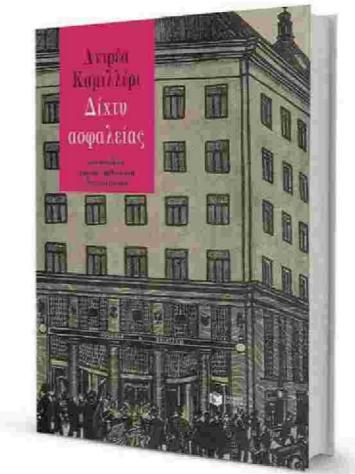
ποτέ αμετάκλητα ένοχοι. Τον κόσμο που έπλασε ο μετρ του σισιλιάνικου νουάρ πολύ τον αγάπησα και θισμένος πλάι στον ήρωά του, τον Σάλβο, στη βεράντα του σπιτιού του με θέα τη θάλασσα. Λάτρεψα τις εμμονές του, ζήλεψα τον μονήρο στοχαστικό βίο του και εξεπλάγην από τη συνθετική του σκέψη, αλλά και γέλασα μέχρι δακρύων με τους πανέξυπνους διαλόγους που φιλοτεχνούσε όταν είχε κέφια. Και μαζί του ονειρεύτηκα τους φόβους, τις αγωνίες και τις ποι βαθιές και ανείπωτες ερωτικές επιθυμίες μου.

**Μεικτό γλωσσικό είδος**

Θα μου λείψει ο στυλίστας της γραφής, που για τα μυθιστορήματα

όπου πρωταγωνιστεί ο Μονταλμπάνο επινόησε ένα μεικτό γλωσσικό είδος. Από τη μια στα ιταλικά, που επιτρέπουν στους ήρωές του να μιλήσουν με έναν κάπως πιο επίσημο, καθωσπρέπει τρόπο. Και από την άλλη στη σισιλιάνικη διάλεκτο, που τους προσφέρει την ευκαιρία να εκφράσουν άμεσα και αφιλτράριστα και τις ποι μύκιες σκέψεις τους.

Θα φέρνω πάντα στο μυαλό μου τον καλλιτέχνη που δεν καταδέχθηκε να ανήκει σε κάποιο κόμμα, που ασκούσε διαρκώς κριτική στο Βατικανό λόγω της διαχρονικής ανιέρτησης εμπλοκής του με πολιτικούς και οικονομικούς παράγοντες. Που δεν έπαινε να υπενθυμίζει σε όλους, όταν του δινόταν η ευκαιρία, ότι π



Το «Δίκτυο ασφαλείας» είναι το 250 βιβλίο με κεντρικό ήρωα τον θυμόσοφο Μονταλμπάνο.

Ιταλία είναι κοσμικό και όχι θρησκευτικό κράτος. Που δεν δίσταζε να καταδικάζει τον μπερλουσκονισμό, θεωρώντας ανεπανόρθωτες τις ζημιές που προκάλεσε στην ιταλική κοινωνία η κυβερνητική θητεία του Καβαλιέρε. Που δεν φοβήθηκε να βάλει στο λογοτεχνικό του στόχαστρο τη μαφία.

Και δεν θα ξεχάσω ποτέ τον εκλεκτό θίασο: τους Φάτσιο, Μιλι Αουτζέλο, Γκάλο, φυσικά τον ανεκδιώγυτο Καταρέλα, την αρραβωνιαστικά του Μονταλμπάνο, Λίβια, που ζει μόνιμα στο Μποκαντάσε, λίγο έξω από τη Γένοβα, και την οικιακή εξαιρετική μαγείρισσα-βοηθό Αντελίνα, που αντιπαθεί σφόδρα τη Λίβια, αλλά και τον εστιάτορα Εντσο, του οποίου την κουζίνα τιμά συχνά πυκνά ο Μονταλμπάνο, κυρίως όταν είναι στενοχωρημένος.

Και θα θυμάμαι πάντα ότι τα πράγματα ξεκινάνε κάπως έτσι: «Η μέρα πάτα σαν εκείνες που βλέπεις στις καρτ-ποστάλ: χρυσή αμρουδιά, σμαραγδένια θάλασσα, αιθρίος γαλανός ουρανός. Υπήρχε ακόμη και μια βάρκα με πανί κάπου στο βάθος».

Το μετά είναι πάντα μια άλλη ιστορία...